

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 88 4

ENSCRIPCION En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, LUNES 9 DE ENERO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

POLITICA

El sistema y la Cámara

El Gobierno actual siente contra la oposiciones una animadversión casi trulculenta. No está acostumbrado a resistir los ataques de una oposición sistemática de esas que se dedican a derribar a gobiernos. No ha existido en la Cámara tal oposición y confesamos que no somos partidarios de las oposiciones sistemáticas porque están exentas de liberalismo. El Gobierno ha disfrutado de una mayoría que ha hecho « coiro » a todas las leyes por el Gobierno presentadas, y esto ha creado en él el defecto de no aguantar otra cosa que el halago, y la mayoría de la Cámara ha puesto su veto a enmiendas razonadas de las oposiciones, que no abrigan otro fin que rectificar un criterio. Y esto es la función del Parlamento y de la libre opinión de los partidos. En cambio en los momentos de peligro o de zozobra, las oposiciones y particularmente los radicales han apoyado el Gobierno. Esto prueba que al Gobierno le ha sido fácil sostenerse, porque en las discusiones normales ha tenido una mayoría a su lado dispuesta a sacrificarse, y hasta a sacrificar sus más caros ideales, para que la obra del Gobierno saliera adelante; y en las horas difíciles la Cámara ha formado un cuerpo único para defender al régimen y al Gobierno.

El Gobierno se halla bien en la atmósfera del halago; pero la fiscalización de su obra, necesaria siempre en los regímenes democráticos, resulta más difícil. Porque acostumbrado al aplauso y a la

adulación, no presta atención a aquellas proposiciones que, certeras de razonamiento, no tienden más que a un bien nacional y al prestigio de la República.

La fiscalización es necesaria, porque representa una orientación para el Gobierno y a la vez hace bueno el instrumento parlamentario.

Cuando una Cámara se cierra obstinadamente a aquellas proposiciones razonadas y con buen fin expuestas, ejerce un modo de dictadura parlamentaria; y ello es siempre antidemocrático e inutiliza el instrumento del sistema parlamentario, que, aparte las disciplinas de partido, los hombres representativos deberían de procurar para él la máxima eficacia, ya que con ello la nación ganaría en gran manera.

Esto es uno de los defectos que hallamos en la constitución de la actual Cámara; y que hace difícil la obra reformadora con la universalidad necesaria, porque triunfa siempre un mismo criterio; y las enmiendas de las oposiciones son rechazadas, nada más que por el hecho, a veces, de venir de la oposición. En una palabra, apreciamos un tanto sistemática su conducta y ello dificulta la verdadera obra legislativa, que habría de tener la universalidad conveniente para bien del país. Se ha excedido en la política de partido o de partidos, cosa que no ha podido ocultarse, porque lo sistemático es difícil que pase desapercibido; y esto se ha demostrado después con la Federación de izquierdas.

DE SAN LUIS

Sensible e irreparable pérdida

Fué la sufrida ayer por nuestro pueblo y en particular por los padres y hermano del finado, al dejar esta misera existencia el bondadoso joven que a la edad de 14 años tras penosa enfermedad dejó de existir, el malogrado amigo don Conrado Teixidor Gomila que con toda la nobleza de su alma supo llevar con verdadera resignación el azote de cruel enfermedad; en lucha titánica con la ciencia, los desvelos y cuidados de sus familiares no pudieron arrancar a la parca al adorado hijo.

Descanse en paz amiguito Conrado que el pueblo entero ha sentido el dolor de tu ausencia porque en tu paso por este valle de lágrimas no tan solo no dejas ninguna ofensa, sino que te llevas el agradecimiento de propios y extraños porque fuistes siempre amable y cariñoso con todos.

El entierro, exclusivamente civil, efectuado a las 4 de la tarde, fué la verdadera expresión de duelo sentida por todos. Hermoso ataúd blanco encerraba los restos mortales, según preciosa corona, blanca también, recuerdo de sus tías y abuela y la bandera de la Juventud Republicana y una banda de música que con sus marchas fúnebres expresaba el dolor de la imponente manifestación compuesta de todas las clases sociales que según a los familiares que presidían el duelo, viéndose al paso del fúnebre ataúd hombres, mujeres y niños que secábanse las lágrimas expresivas del gran cariño por el malogrado Conrado.

Al dar nuestro más sentido pésame a sus padres y hermano don Diego, doña Pilar y don Alvaro muy queridos amigos nuestros haciéndolo extensivo a sus abuelos, tíos, tías y demás parientes; les deseamos que toda vez que es imposible mitigar tan gran dolor sirvales de lenitivo las sinceras demostraciones de afecto que les testimoniaron en todo el círculo de sus muchas amistades.

J. PONS

San Luis 6 diciembre 1933.

Ateneo Científico, Literario y Artístico

DE MAHON

Sección de Literatura y Música

El día 30 del finado diciembre tuvo lugar en nuestra primera entidad cultural el 36.º concierto, cuarto del presente curso, de audiciones musicales que con éxito creciente viene celebrando el Grupo Filarmónico.

Asistió numeroso público que supo apreciar el esfuerzo que realizan, meritoriamente, esos jóvenes artistas señores Galmés, Coll, Ibáñez, Fortuny y Borrás, quienes demostraron una vez más ser poseedores de excelentes facultades.

En la primera parte se interpretaron obras de Mozart (Noces de Figaro), Godard (cancioneta del Concerto romántico) y de Humperdinck (Suite de « Hänsel und Gretel ») todas ellas conocidas y a las que la maestría de sus ejecutantes supo dar el encanto de la novedad.

La segunda parte la llenó la Suite Peer-Gynt, op. 55, de Grieg, que en primera audición se ejecutó en estos conciertos, habiendo causado grato efecto.

Se ha dicho de la obra de Grieg que ella era una autobiografía, y que lo mejor suyo lo había puesto en sus ciento veinticinco « lieder ».

De su obra para orquesta sobresale esta « Suite » que compuso para la fantasía dramática Peer-Gynt del gran compositor noruego E. Ibsen, representada por vez primera en Cristianía, en 1876, con un éxito enorme.

En cambio fuera de los países escandinavos esta obra no gustó y Grieg sacó de la partitura dos « Suites »: la primera, muy conocida (Le Matin, La mort d'ase, Danse d'amira, y Dans le hall du Roi des montagnes), se ha ejecutado va-

rias veces en nuestros conciertos; y la segunda que oímos últimamente. Ambas son completamente diferentes en cuanto a inspiración; en la segunda destaca el « Retorno de Peer-Gynt a su patria » que expresa Grieg con una tempestad para caracterizar este retorno, descorazonado y trágico; su música recuerda las armonías de « El buque fantasma », de Wagner. Termina con la inspiradísima « Canción de Solvejg », inefablemente tierna, una de las páginas musicales más conmovedoras que se han escrito.

En la tercera parte el intermedio « Goyescas » del malogrado compositor español Granados, interpretado estupendamente, dió su nota de acentuado españolismo; encuadró muy bien entre las anteriores, poniendo de relieve la excelencia del arte de su autor.

La Gavota « Mignon », de Thomas, cantivo al público por su gracia exquisita, poniendo fin al concierto la brillante « Invitación al vals », del gran compositor Weber, que arrancó del público entusiasta ovación.

Como hemos dicho al principio los ejecutantes supieron mantener constantemente la atención del auditorio, consiguiendo superarse en sus facultades, cosa que no es difícil lograr cuando al talento van unidos la voluntad y un temperamento de artista.

Administración de Rentas Públicas de la Provincia de Baleares

La Administración de Rentas Públicas de esta Provincia nos ruega la inserción de la presente nota:

« Debiendo procesarse, por esta Administración de Rentas Públicas, a la tramitación y liquidación de los conciertos, para el pago del impuesto que grava el transporte de viajeros y mercancías por las carreteras y caminos ordinarios, correspondientes al ejercicio económico de 1933, por la presente nota se invita a los propietarios de automóviles o camiones de línea, o de servicio eventual sin itinerario fijo, que transportan viajeros o mercancías, a que soliciten el concierto para 1933, del Ilmo. señor Delegado de Hacienda, en instancia reintegrada con una póliza de 1'50 pesetas y una declaración jurada con la recaudación obtenida durante el año 1932, reintegrada con una póliza de 0'25 pesetas.

Para aclaración de las dudas que puedan presentarse, según los casos, tanto en la aplicación del tanto por ciento imponible, como en la forma de solicitar el concierto, quienes vier en obligado a ello esta Administración de Rentas Públicas, para mayor orientación de los contribuyentes, ha acordado las siguientes prevenciones:

1.ª Vienen obligados a recaudar el impuesto los dueños de los automóviles que se dedican al transporte de viajeros por carreteras o caminos ordinarios ya sean de itinerario fijo o eventual, cobrándolo al mismo tiempo que el precio del billete.

2.ª Las Empresas o dueños de camiones u otros vehículos de tracción mecánica que transportan exclusivamente mercancías o efectos por carretera o caminos ordinarios ya sean propios o ajenos, siempre que salgan del término municipal.

3.ª Los autos llamados « Taxis » vienen obligados a recaudar el impuesto de los viajeros siempre que salgan del término municipal, es decir, que se dedican a dicho transporte por las carreteras o caminos ordinarios.

4.ª El tanto por ciento aplicado sobre los conciertos a que se refieren los párrafos 1.º y 3.º será el 15 por 100 sobre la recaudación obtenida en el año anterior por tal concepto.

5.ª El tanto por ciento imponible a que se refiere el párrafo 2.º o sea, sobre las mercancías será el 5 por 100.

6.ª Los billetes de servicio fijo que no lleguen al precio de 1'25 pesetas se les aplicará el 2 por 100.

7.ª Terminado el plazo legal para la presentación de instancias, se entenderá que rehusan al concierto liquidándose el impuesto a razón de dos céntimos por kilómetro y asiento a los vehículos de línea fija, en todos los viajes que realicen, ello si puede ser determinado por la Administración. En caso contrario se liquidará a razón de cinco céntimos, estimándose el recorrido de 80 kilómetros diarios, dando al propio tiempo, órdenes a la Guardia Civil y Carabineros que no dejen transitar por las carreteras ninguna clase de vehículos de tracción mecánica dedicado a la industria del transporte, llegando, incluso, a la precitación del coche.

Noticias varias

Traducimos del inglés

Berlín diciembre 19.—Vitoreado por inmensa muchedumbre, el nuevo autotren Reichsbahn, llevando a bordo los directores y huéspedes invitados, salió de Berlín a las ocho de esta mañana en dirección a Hamburgo, en su primera prueba y en condiciones de tráfico normales.

Cubrió las 178 millas en 2 horas y 21 minutos, reduciendo el tiempo de tren conocido, en 38 minutos. La marcha, por término medio fué de 75,8 millas por hora, alcanzando la máxima de 96,3.

Tiene el tren 138 pies de largo, con espacio para 102 pasajeros sentados; una sección para equipajes y otra para refrescos. La fuerza motriz consiste en dos motores Maybach Diesel de 410 caballos y generadores de impulso directo.

El «Hamburgo-relámpago», nombre que lleva este autotren, se destinará al servicio regular en el año entrante, y se espera que competirá con los aeroplanos y los omnibuses rápidos.

Roma, diciembre 19.—El Consejo de Ministros ha aprobado hoy un presupuesto provisional para 1933 34, con un total de 20.614.000 000 de liras (dólares 1.055 436.800).

Como los ingresos se calculan en 17.714.000.000 liras, presúmese que el déficit se elevará a 2.900.000 000 liras, a cuya suma ha de añadirse un saldo de débito importante 187.500.000 liras, totalizando un déficit de 3.087.500 000 liras, (dólares 158.080 000), lo que no se considera excesivo.

Un maestro somete a una prueba a dos alumnos para demostrar la autenticidad de unos trabajos

Zaragoza, 30. — En la redacción de «Heraldo de Aragón» se ha celebrado una prueba pedagógica realmente original. Con ocasión de las recientes jornadas pedagógicas, uno de los maestros el de Olvega (Soria), don Pedro Gómez Lozano, presentó unos trabajos de sus alumnos, que llamaron tanto la atención que comenzó a decirse que nos los habían hecho los alumnos, sino el propio profesor. Enterado de estos rumores, el maestro se dirigió a los elementos que presidieron los trabajos de las Jornadas a fin de que comprobaran la ejecución por sus discípulos de los trabajos que había presentado; pidió que en la redacción de «Heraldo de Aragón» se constituyera una especie de Tribunal, y en efecto, ayer llegaron del pueblo de Olvega los niños Rufo Crespo, de doce años, y Benigno Villar, de once, que comparecieron ante un Tribunal formado por el vicerrector de la Universidad, el director de la Escuela Normal de Maestros y el presidente de la Asociación de Maestros de la provincia.

Por espacio de seis horas, tres por la mañana y tres por la tarde, los alumnos ejecutaron diferentes problemas matemáticos, de álgebra, ejercicios de redacción, de dibujo, etc., y demostraron cumplidamente que los trabajos expuestos en la Exposición de las Jornadas habían sido realizados por ellos.

El maestro don Pedro Gómez Lozano ha sido muy felicitado.

ODIAMOS LA GUERRA

Odiemos la guerra, que mata nuestros hijos, que destruye el arte, que arrasa los campos y deja en las ciudades devastadas, llanto, ruina, miseria y desolación.

Odiemos la guerra, que convierte en fieras los humanos, lanzándolos a una lucha cruenta, sin más estímulo que la ambición ni otro anhelo que el de conquistar por la fuerza lo que por derecho no pertenece.

Odiemos la guerra, que arruina nuestra Hacienda, que atrasa la instrucción, que engendra la peste e imprime en la infancia el amargo rictus de la orfandad, en tanto que a costa de ella asegura y desvuelve sus privilegios en el capitalismo.

Si reparamos en el origen de las principales contiendas, cuyos espantosos resultados todavía sufre Europa, veremos que la causa de ellas radica en errores, en soberbia, en aberraciones de reyes y gobernantes sin conciencia y lo triste después del hecho es que la historia en sus textos, libros en los que aprende la juventud a conocer el pasado, refiere estos sucesos calificando como gloriosos aquellos momentos en que los hombres, cegados de furia, acuchillan a sus semejantes empleando en tan inhumano acto múltiples recursos que la ciencia descubre para ello. Yo propugno, como medio preventivo para contrarrestar los ímpetus bélicos que asoman en el horizonte, que la enseñanza de la historia sea una exposición verídica de aquellos hechos y personas, que al abrir sus ojos a la razón nuestra infancia en el ambiente de paz y de justicia social que preside nuestros tiempos, les cause aversión aquellos magnates como Alfonso X, a quien llamaban el Sabio, cuyo Gobierno no pudo ser más desastroso; débil e inconstante, severo en extremo, ¿a quién no repugna su actuación? Los terribles castigos que impuso, llegando hasta estrangular a su propio hermano, señala su fanatismo, pues en contradicción con tan reprochable conducta, su religiosidad supo inspirarle hermosos libros de versos, como « Las Cántigas », dedicado a la virgen de los Milagros. Yo desearía que se refriese a los niños en los colegios las refinadas crueldades del rey don

Pedro, bien llamado el Cruel; y las del inquisidor Torquemada, contra los judaizantes a quienes quemaba vivos, por cientos, en las hogueras, porque profesaban distinta religión contando para hacerlo con el beneplácito de los Reyes Católicos; y las hazañas del feroz alcalde Ronquillo, tipo odioso degobernante.

Debería extenderse, entre los alumnos de los institutos, una enseñanza razonada de los perjuicios que causó a España la funestísima actuación de los reyes de la casa de Austria, que hasta en la degradación de sus fisonomías demuestran la degeneración de la raza; la debilidad indolente de Felipe IV, la imbecilidad de Carlos II. En manos de tan indignas personas, la hermosa y feracísima península ibérica, mal administrada, abandonada sus campos por falta de brazos, desdénados sus oficios e industrias, mientras sus hombres diezaban y envejecían en las luchas, la masa del pueblo español se convirtió en un enjambre de parásitos. Yo creo que la historia guerrera de España, ensangrentada por los esfuerzos de nuestros pobres soldados mientras los gobernantes dejaban correr su placida existencia entre placeres insanos de hombres débiles, cuyos actos obedecían cuando no a egoísmos a la inferioridad de espíritu del fanático, sería muy suficiente para conseguir el odio a la guerra que por todos los medios factibles debemos tratar de inculcar.

Desgraciadamente dos potencias europeas, bañadas por la suavidad azul de nuestro Mediterráneo, no pacificadas aún por los terribles sufrimientos de la recién pasada guerra europea, dirimen una cuestión en tonos violentos, que causan en el resto de Europa honda inquietud; ni la intervención pacificadora de la Sociedad de Naciones ni las campañas que en contra de la guerra se hacen, permiten confiar en su eficacia.

Tomemos las mujeres la defensa de la paz, la más noble la más humana de cuantas pueden hacerse; que nuestra resignación ante el más acerbo de los dolores dormidos al arrullo de nuestro cariño los hijos de nuestro corazón, pensamos en la guerra que mata al hombre.

PAULA DE LA CAL Y LERROUX

Inauguración del Sanatorio para enfermos, creado por la Caja de Pensiones y Ahorros para la Vejez

Con gran solemnidad inauguróse el sábado la Clínica sita en el chalet de la carretera de San Luis que era propiedad de don Pelegrín Morcada. Esta Clínica es creación de la Caja de Pensiones y Ahorros para la Vejez, que tiene sus similares creadas en Cataluña y Mallorca.

Al acto de la inauguración acudieron las primeras autoridades, el Delegado del Gobierno que estaba representado por el Inspector don Plácido Martínez; el Alcalde, representado por el teniente de alcalde don Juan Sancho, el comandante de Marina, el señor Añezes, en representación de la Autoridad militar, los Directores de la prensa local, y en fin numerosos invitados, acompañados de sus señoras.

Con cortesía que les distingue, el Director de la Caja de Pensiones local señor Fradera y el señor Moragues recibieron a los invitados.

Reunidos todos los invitados en la sala de convalecencia, el señor Moragues pronunció un elocuente discurso. Agradeció la asistencia de los invitados al acto inaugural, y comenzó por explicar el ideal que en su labor tiene la Caja de Pensiones. Esta institución no tiene accionistas y no da dividendos; todo cuanto gana está destinado a la obra social al carácter de la cual hoy asistimos. La Caja de Pensiones ha abierto bibliotecas al público gratuitamente para que la clase humilde pudiera adquirir los conocimientos indispensables para sacudir la ignorancia reinante.

La labor del Instituto de la Mujer que Trabaja es una obra que merece el aplauso unánime, sigue diciendo el señor Moragues; y es una obra que todas las clases sociales han aplaudido.

El ideal de la Caja de Pensiones es vastísimo, como vasta es la obra social a realizar. Ideal que irá realizando a medida que las fuerzas económicas lo permitan.

Ya se dice—que se han mal interpretado los designios de esta entidad; y yo puedo decir que quienes han hecho interpretaciones gratuitas, es que ignoraban el plan que la Caja de Pensiones desenvuelve en el área histórica. Contra ella se ha esgrimido el retiro obrero, y para esta función recolectora del tributo no percibe la caja comisión alguna. La Caja percibe otros ingresos que, como he dicho, van destinados a la obra social y humanitaria para cuyo fin fué instituida.

Por último dice que es su deseo que otra vez se puedan reunir en otro lugar inaugurando otra obra benéfica como la presente, en la que el dolor del humilde hallará alivio y la salud.

Las palabras del señor Moragues fueron premiadas por la concurrencia con una ovación clamorosa y entusiasta.

Seguidamente pasamos a ver las dependencias; la sala de operaciones provista con su arsenal de operaciones moderno, y todo el material necesario; las salas de enfermos, higiénicas y por cuyas ventanas penetra el sol: camas mag-

nificas y, en fin, todo lo necesario para dar la nota de perfección. Cocina espléndida. Sala de convalecencia en don de las chezlounges servirán a la comodidad del convaleciente.

La casa es un verdadero palacio. Decorado espléndido, debido al artista Jujjal; instalación eléctrica magnífica, por la Casa Conforto. Los enfermos estarán magníficamente instalados y mejor servidos, pues una legión de simpáticas enfermeras estarán al cuidado de ellos.

Hay confort admirable; calefacción en todos los departamentos; luz abundante, y el lugar donde el sanatorio está instalado es inmejorable.

Después de visitados los departamentos y admirados de la perfección de los mismos, se sirvió un espléndido lunch, pastas y sarních, dulces, licores y champagne y un cigarro puro.

Todos los asistentes felicitaron al señor Moragues por la obra realizada, que en realidad es una cosa magnífica y verdaderamente acabada.

A las felicitaciones recibidas unimos las nuestras muy sinceras.

Alcaldía de Mahón

SUSCRIPCIÓN VOLUNTARIA PRO LOS OBREROS EN PARO FORZOSO

Día 6 Enero 1933

33.ª LISTA

Donativos Ptas.	Cuota semanal Ptas.
Una señorita que oculta su nombre	1'00
Don José Teodoro Canet Menéndez	100'00
Arcadio Damborenea Ochoa	5'00
Juan L. Orfila y sus operarios	20'00
Dámaso de la Cruz	5'00
José Orfila	10'00
Juan Sampol	25'00
Antonio Pablo	5'00
Juan Gomila Riudavets	100'00
Bernoni Vila	5'00
Bernardo Seguí Orfila	5'00

Continúa abierta la suscripción en la oficina de la Comisión, establecida en la Casa Ayuntamiento.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Discos — Gramolas — Radios

DISCOS ELECTRICOS:

ODEON (El disco de la Raza) REGAL (El disco sin ruido)

Venta exclusiva en Menorca de los

Aparatos de Radio "Philco" y "Kennedy"

Lo mejor en Radio. - Vea los Aparatos BABYS de 5 válvulas

Bicicletas de las mejores marcas

VENTA AL CONTADO Y A PLAZOS

ALFONSO VICTORI JUAN Calle de Gracia, 24 MAHON

Crónica local y general

Suicidio

Ayer a las nueve de la mañana proxímanamente fué encontrado ya cadáver pendiente de una viga ahorrado en el porche de su domicilio de la calle de San Roque el que fué nuestro amigo y correligionario don Jorge Petrus, persona siempre bondadosa y estimada por cuantos la trataron.

No se trata esta vez de un suicidio por motivos vergonzosos o inconfesables, el señor Petrus puso fin a su vida para abreviar los dolores desesperantes de una enfermedad cruelísima e irremediable que había de hallar su fin en la muerte.

Descanse en paz y sepan los suyos que les acompañamos en el sentimiento que les embarga.

La exposición de pinturas

Anoche a las ocho, quedó cerrada la importante exposición de pinturas sobre asuntos de Menorca, instalada en el salón de actos del Ateneo Científico; iniciada por el Fomento del Turismo.

Fué visitada por numerosísima concurrencia, y se elogiaron los trabajos expuestos.

Un accidente desgraciado

En la mañana de ayer, en el cuarto kilómetros de la carretera de Ciudadela una moto ocupada por dos jóvenes deportistas no funcionó con regularidad y se precipitó dentro de la cuneta.

Uno de los ciclistas, sargento de infantería fué asistido en la farmacia de la señora Viuda de Hernández, (calle de Prieto y Caules) regentada por el señor Rubio. En aquel mismo momento se encontraba allí la enfermera con título señorita Hernández; al hacer la primera cura pudo apreciarse que el herido sufrió algunas contusiones en la cara y en una mano, el otro sufrió lesiones leves.

Rifas

Ayer terminó definitivamente el permiso para las rifas que durante las pasadas fiestas se habían instalado en las plazas del Carmen y de España.

Obras urbanas

Se procede a la reparación de ambas aceras de la calle Cos de Gracia, que estaban en pésimo estado.

—Es digna de elogio la mejora que se efectúa en la calle de Ciudadela, y que embellecerá aquella vía con la construcción de una ancha acera.

De viaje

En la moto-nave «Ciudad de Mahón», salieron ayer para Alcudia y Barcelona, 29 pasajeros, entre ellos el Presidente del Fomento del Turismo nuestro amigo don Juan Gomila Borrás, don Rafael Carlos Roca, el director general de la Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorros, don Francisco Moragas y Barret, el viajante del ramo de calzado don Bartolomé Palliser, y varios jóvenes estudiantes.

Demografía

Defunciones;
 Día 4. Juana Seguí Carreras, 58 años, San Roque 18; Rafael Carreras Tomás, 17 años, Plana 39.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:
 Parada. Regimiento de Infantería número 39.
 Jefe de día. Comandante de Artillería don Alberto García.
 Imaginaria. Comandante de Infantería don Antonio Sintés Palliser.
 Hospital y Provisiones: 3.º Capitán de Infantería.
 Vigilancia. 16.º Oficial de Infantería.

Junta de Plaza y Guarnición de Menorca

El Coronel Comandante accidental de la Junta de Plaza y Guarnición de Menorca

Hago saber: Que el día 31 del corriente a las 11 horas se celebrará por esta Junta Concurso para la adquisición de los artículos que a continuación se detallan, cuyos pliegos de condiciones están expuestos en la Comandancia Militar y Parque de Intendencia de esta Plaza todos los días laborables de nueve a dos.

Las proposiciones se harán en pape correspondiente, no admitiéndose aquellas que no reúnan los requisitos del pliego de condiciones ni las que no se ajusten al modelo de proposición que se publica.

La entrega de los artículos se hará en los almacenes de Villa-Carlos.

Los gastos del concurso serán de cuenta de los adjudicatarios a prorrato.

ARTICULOS QUE SE CIFAN

Harina de primera 10 Q. M.; harina de segunda 166 idem; cebada 330 idem; paja para pienso 489 idem; sal 6 idem; leña para hornos 312 idem; carbón de hulla 71 idem; carbón vegetal 50 idem; leña de tronco 43 idem.

Mahón 7 de enero de 1933.—El Capitán Secretario.—V. B.º.—El Presidente, Cebrián.

Modelo de proposición

Don... con domicilio en calle de..., número... enterado del anuncio publicado por la Junta de Plaza de Menorca y una vez conocido el pliego de condiciones correspondiente, me comprometo con sujeción al mismo, vender al Estado los siguientes artículos (Artículos cantidades, artículos y precio, en letra indicando el peso por Hl. de cebada, producido y humedad de la harina). Al propio tiempo declaro que mis obreros están en condiciones no inferiores a las establecidas por los Comités Paritarios y que me someto a los preceptos del Decreto Ley de 6 de marzo de 1929. Siendo adjuntos los siguientes documentos: Poder notarial (cuando la oferta se haga a nombre de otro). cédula personal de tal clase y tal número, pasaporte de extranjería, recibo de la contribución (que será el último), o bien certificación en caso de pagar utilidades. Recibo de ingreso de retiro obrero. Resguardo del depósito del 5 por 100 de la oferta, Certificación de productor nacional con arreglo al Decreto de 3 de diciembre de 1926.

Café para vender

Por falta de salud del dueño se vendería uno situado en la calle de Pi y Margall, 155.

Informes en el mismo.

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

SALON TRIANON

HOY LUNES 9 ENERO 1933. DOS SESIONES POPULARES, DOS

Tarde a las 6'15 y Noche a las 9'30. Entrada y butaca 0'80. Entrada general 0'60

TRIUNFAL DESPEDIDA del maravilloso espectáculo de variedades

ARNALDO

El éxito más grande de la temporada en el género de variedades frívolo.

Notable elenco artístico. Programa extenso y variado

Triunfo ruidoso de la Compañía. Rica presentación. Lujoso vestuario

PRECIOS: Plateas 1'50. Palcos 1'25. Entrada y butaca 0'80. Entrada gral. 60.

Próximo miércoles presentación de una notable compañía de comedias y *vaudeville* con el estreno de LA PRESIDENTA (*vaudeville*)

Teatro Principal de Mahón

SABADO 14 DE ENERO 9'45 noche
 DOMINGO 15 » Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche

¡ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO!

La película más grande y más emocionante del año, que fué estrenada en Madrid en el cine Astorga con asistencia del Excmo. Sr. Presidente de la República, del Excmo. Sr. Presidente del Consejo y Ministros de la República Española

¡REMORDIMIENTO!

Película en español por dobles y representada por Lionel Barrymore, Nancy Carroll y Philips Holmes.

¡Encargue localidades si quiere admirar la obra más perfecta del cinematógrafo!

Próxima semana: ¿QUE VALE EL DINERO? En español por George Bancroft

CASINO DEL CONSEY

MARTES A las 6'30. POPULAR DE MODA. Butaca 60. General 50

ULTIMA PROYECCION de la maravillosa opereta de lujo y música inolvidable

Música de besos

El mundialmente célebre tiple del Metropolitan Opera: GRACE MOORE.

Muy pronto: Sensacionales películas habladas en español.

SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9'30. But. 65. Gral. 50
 Programa sonoro todo hablado en español

DESAMPARADO

HABLADA EN ESPAÑOL. Drama de mar.

Super-cómica HABLADA EN ESPAÑOL

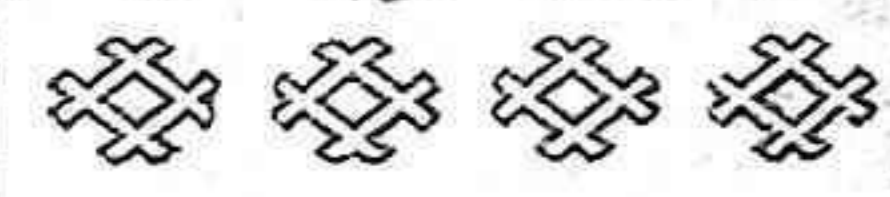
VIDA NOCTURNA

Por LAUREL y HARDY

Miércoles: BUENAS NOTICIAS, grandiosa comedia universitaria. Música de Jazz

DOMINGO las 4: LLAMA SAGRADA y SEÑORITA DE CHICAGO.

DOS JOYAS EN ESPAÑOL, DOS



LA PELICULA ASOMBRO DEL MUNDO:

DIRIGIBLE

SEÑORAS

TODOS LOS DIAS

Venta de RETALES Grandes descuentos

y

Regalos a todos los compradores LA FANTASIA

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 7 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Se desestiman 54 recursos de magistrados y se admiten 13. Una combinación diplomática extensa. - Interesantes declaraciones políticas del prohombre radical señor Martínez Barrios. Los soviets quieren ser nuestros amigos. Noticario,

Del mundo oficial, política y economía

Firma, banquete y descanso.—El señor Azaña sometió varios decretos a la firma del Presidente de la República y luego fué obsequiado con un banquete por los agregados militares extranjeros; el señor De los Rios marchó a la sierra para descansar.

Dice Regneral.—El Gobernador saliente de Villa Cisneros, señor Regneral ha telegrafiado al Director de Marruecos y Colonias y le dice que probará que no incurrió en responsabilidad ni en negligencia.

De Villa Cisneros.—Se ha pedido al gobernador general del Sahara español que envíe una información sobre la fuga de los deportados, aun cuando tal información no esté terminada; el señor Casares ha dicho que cuando el vapor «España 5» regrese se invitará a los defensores de los deportados a que vean si el buque reúne condiciones, precisamente la confederación (el despacho no dice cual) censura al señor Casares porque el «Buenos Aires» reunía peores condiciones.

La jubilación de magistrados.—El ministro de Justicia señor Albornoz confir-

ma que el Gobierno desestimó cincuenta y cuatro recursos interpuestos por otros tantos entre Jueces y Magistrados jubilados forzosamente y admitió trece, de unos y otros el ministro facilitó una lista; las jubilaciones se justifican por la hostilidad al régimen, se tuvieron al decretarlas en cuenta principalmente los informes aportados por las autoridades, otros recursos no se aceptaron en atención al mal estado de salud de los interesados, causa a su vez de que la actuación profesional de aquéllos resulte deficiente y otros han sido rechazados por haberlos presentado fuera del plazo reglamentario.

Diplomacia—En el Ministerio de Estado han facilitado un avance de la próxima combinación diplomática al tenor siguiente: se nombre ministro en Monte video a don Enrique Díez Canedo, en Lima al diputado don Antonio Jaén, a la legación de Oslo va el señor Aristegui, al Consulado general de Buenos Aires el señor Luque, al de Orán el señor Sierra, se nombra ministro en Stocolmo al señor López Opeñan; se dice que el Alto Comisario López Ferrer será nombrado Embajador en Cuba y que para ello se espera el «placet» de aquel Gobierno; para ministro de España en el Brasil se designa al diputado por Castellón don Vicente Sales; se ignora quién desempeñará el cargo de Secretario en la Ata Comisaría de Marruecos; se insiste en que el Alto Comisario será el señor Moles.

Una comisión del soviét.—En los centros oficiales se confirma que en breve vendrá a España una comisión de la República rusa de los soviets, la visita obedece al propósito de estrechar las relaciones comerciales, los comisionados soviéticos visitaran los arsenales de Ferrol y de Cartagena, probablemente irán también a Trubia.

Manifestaciones de Martínez Barrios.—Este ex ministro radical habló sobre política y dijo entre otras cosas lo que sigue: las elecciones municipales próxi-

mas podrán considerarse plebiscitarias únicamente para las fuerzas gubernamentales y entigubernamentales; los radicales se niegan a facilitar una política de izquierdas en la forma como la realiza el Gobierno, consideran partidista la política social; es dudoso que los conservadores logren constituir un bloque permanente; el partido radical continuará formando una pieza insustituible en el mecanismo republicano y se presará a la formación de un gabinete de concentración republicana.

Licenciamiento.—Una circular publicada por el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra dispone que el 20 del actual comience el licenciamiento de los que sirven en la península, así como en Baleares y Canarias y que el día 25 se incorporen sin presentarse en las cajas 12124 reclutas del cupo de servicio reducido correspondiente al año 1932.

Crónica general. menudencias

Los evadidos.—Tampoco hoy sábado se tienen noticias de los deportados que se fugaron de Villa-Cisneros, no obstante haber prometido en la Dirección de Marruecos y Colonias, que daría noticias a las primeras horas de la noche, nada sin embargo manifestaron, un telegrama de Tánger dice que les esperan allí.

De Cádiz zarpará un vapor.—Mañana domingo saldrá de Cádiz para Villa-Cisneros el vapor «España 5» y allí recogerá a los deportados que han de venir a disposición de la sala sexta del Tribunal Supremo y reclamados por éste.

Un obispo como hay pocos.—El obispo de Gallipolis ha enviado a Tánger una nota en la que dice que un indigena propuso al portero de la misión obispa que ayudara a promover una rebelión en la zona española, pero el mitrado se negó rotundamente y comunicó lo que ocurría al consulado español.

Dstrucción y construcción.—En un accidente la diputada Margarita Nelken se fracturó el brazo derecho; el Ayuntamiento de Madrid acordó abrir un concurso entre los arquitectos españoles para construir un nuevo Palacio Municipal.

Samitier al vuelo.—Ha llegado por el aire a Madrid para incorporarse a su nuevo club el futbolista Samitier.

Diez del gordo.—La Delegación de Hacienda de Barcelona ha pagado el premio correspondiente a diez vigésimos del gordo de Navidad.

Pistolero, juego y pornografía.—Una nota de los Sindicatos únicos de Sevilla rechaza la acusación de pistolero y dice que la utilizan los comunistas.

El gobernador de dicha provincia ha extremado las órdenes contra el juego y la pornografía.

Huelga y campanas.—En Orense se han declarado en huelga los obreros que reparan la vía entre dicha ciudad y Vigo; el Ayuntamiento de Puerto Llano ha establecido un impuesto sobre el toque de campanas.

Dos generales indecables.—El gobierno de Rumania amenazó en dimitir si el rey no destituye a dos generales.

Avería, destroz y caída.—Dicen de Londres que un dirigible ruso averiado durante el vuelo cayó en los bosques de Nowgorod y se destrozó, los tripulantes se salvaron.

Allá en oriente.—De Pekín comunican que aumenta la excitación contra los japoneses y que el gobierno chino recibe ofrecimientos para organizar contingentes de voluntarios, los japoneses tratan de ampliar el campo de operaciones.

Corrientes de paz.—Desde Washington dicen que las Repúblicas de Colombia y el Perú han aceptado el arbitraje del Brasil para resolver el incidente de Leticia.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Ayer por la tarde y casi lleno por completo el coliseo se representó la farsa cómica en tres actos, original de miss Margarita Mey, adaptación española de Federico Reparaz, «Lluvia de hijos». Esta obra, ya conocida aquí, es uno de aquellos enredos tan enmarañados que sólo se comprenden mientras se ve la representación y que ni el más vidente sabrá luego explicar a quien no la conociera.

Bien dispuesta y bien dirigida la escena dieron a sus papeles (que son los principales) la comicidad y la gracia debidas la señorita Vernis, la señora Baró y los señores Torrens y Pendolfi, perfectamente secundados por las señoritas Benedicto y Font y por los señores Turet, Pelchi y Elías.

Para todos hubo aplausos merecidos, Por la noche se repitió «Lluvia de Hijos».

TRIANON.—Concurrido este teatro en todas las funciones continúan los Arnaldo su actuación premiada con un incansable batir de palmas y merecedores siempre de las crónicas encomiásticas que varias veces les hemos dedicado y que hoy ratificamos.

PROYECCIONES.—Los cines Consey y Victoria han dado estos días buenos programas, del agrado del público y se han visto muy concurridos.

Alcaldía de Mahón

B A N D O

De conformidad con lo que dispone el artículo 17 del capítulo 2.º de las vigentes ordenanzas municipales, se recuerda al vecindario la prohibición de jugar al Foot-Ball, en la vía pública, y demás juegos que molesten a los transeúntes, tanto, en las calles del casco de esta ciudad, como en los caminos vecinales de este término municipal.

Los infractores de esta disposición serán castigados con las sanciones a que haya lugar

Mahón 7 enero de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Tipografía Mahonssa.—Mahón

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiterpéticas

Jabón de Sales de

CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,30. Grande, 1'25

PROPIETARIOS, Hijos de R. J. Chávarri

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

196

HECTOR MALOT

SIN FAMILIA

193

—Es cosa que te interesa.
—¿A mí?—pregunté con espanto.
Antes de responder, madre Barberin miró a Matías, no atreviéndose a hablar delante de él.
—¡Oh! puedes hablar delante de Matías—dije—; ya te he dicho que es un hermano para mí y todo lo mío le interesa.
—Es que es largo de explicar—dijo.
—Vi que la repugnaba hablar y no quise obligarla delante de Matías ante el temor a que se negara, cosa que, seguramente, debía molestar a Matías y resolví esperar saber qué era lo que Barberin había ido a hacer en París.
—¿Barberin volverá pronto?
—¡Oh! seguramente que no.
—Entonces nada nos apremia; ocupémonos de nuestra fritada; ya me dirás luego todo lo que pueda interesarme de su viaje a París; ya que no hemos de temer que venga a rehogar sus cebollas en nuestra sartén, el tiempo es nuestro. ¿Tienes huevos?
—No, ya no tengo gallinas.
—No hemos traído huevos de miedo a romperlos. ¿Puedes pedirlos prestados?
Vi que vacilaba y comprendí que había pedido quizá con demasiada frecuencia para pedir una vez más.
—Es mejor que vaya yo a comprarlos—dije—y durante ese tiempo tú preparas la masa con la leche; encontraré en casa de Soquet, ¿no? Voy co-

—Fuistes tú, entonces, el que me había preparado aquella sorpresa; siempre te gustó dar sorpresas.
Había llegado el momento.
—El establo—dije—¿ha cambiado mucho desde la marcha de la pobre Roja, que, como yo, tampoco se quería marchar?
No, nada; meto en ella mis montones de leña.
Como estábamos precisamente delante del establo, madre Barberin empujó la puerta, y en el momento, nuestra vaca, que tenía hambre y que se creyó, sin duda, que iban a darle de comer, lanzó un augido.
—¡Una vaca! ¡una vaca en el establo!—exclamó madre Barberin.
Matías y yo, que ya no podíamos contenernos más, nos echamos a reír.
Madre Barberin, nos miró asombrada, porque realmente era una cosa tan inverosímil la instalación de aquella vaca en el establo, que, a pesar de nuestras risas, no podía comprenderla.
—Es una sorpresa—dije—una sorpresa que te damos y que vale tanto como la de las chufas ¿no es eso?
—¡Una sorpresa! ¡Una sorpresa!
—No he querido volver con las manos vacías a casa de madre Barberin, que tan buena fué para el pequeño Remigió, el niño abandonado; entonces, buscando lo que podría serte más útil pensé que una vaca que reemplazara a la Roja no vendría mal,

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Macarrones a la italiana
Tortilla rellena
Pescado al gratin
Ternera empanada
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Arroz a la española
Croquetas de gallina
Pescado a la parrilla
Ternera asada
Postres variados

	PESETAS	
Precio del cubierto.	5	
tickets 10 comidas clase superior	35	
» 10 » especial	25	
Abono mensual comida y cena (superior)	150	
» (especial)	110	
Hospedaje completo por día (tout compris)	10	

